

Postul: TVR 1
Perioada: 20 septembrie – 20 octombrie 2009

<i>Postul</i>	<i>Ziua, ora</i>	<i>Emisiunea, autorul greșelii</i>	<i>Greșeala</i>	<i>Varianta corectă</i>	<i>Explicația</i>
TVR 1	20.IX, 20.11	<i>Telejurnal, titraj</i>	ITALIA DEPLÂNGE	ITALIA PLÂNGE/ ITALIA DEPLÂNGE [ceva]	Semantică, sintaxă: Verbul <i>a deplânge</i> nu poate fi utilizat absolut.
TVR 1	20.IX, 20,17	<i>Telejurnal, titraj</i>	Asistent farmacie	Asistent de/în/la farmacie	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	23.IX, 13.42	<i>Tenis – Openul României, reporter</i>	În general la ora doisprezece era puțină lume	În general la ora douăsprezece era puțină lume	Sintaxă: Dezacord; numeralul <i>doi</i> din structura formei compuse trebuie să se acorde în gen cu substantivul <i>oră</i> .
TVR 1	23.IX, 14,14	<i>Telejurnal, titraj</i>	Medic medicină generală	Medic specialist în medicină generală	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	23.IX, 14.20	<i>Telejurnal, titraj</i>	Irina Bokova, fost ministru de Externe al Bulgariei a fost ales director general al UNESCO	Irina Bokova, fost ministru de Externe al Bulgariei[,] a fost aleasă director general al UNESCO	Punctuație: Apoziția trebuie să fie izolată prin virgule. Sintaxă: Dezacord în gen între subiect și participiul trecut din structura diatezei pasive.
TVR 1	23.IX, 14,21	<i>Telejurnal, titraj</i>	POLITIA CAPITALEI	POLIȚIA CAPITALEI	Grafie: Absența diacriticelor.
TVR 1	23.IX, 14.26, 20.18	<i>Telejurnal, voce</i>	Au cerut ca locația atribuită să fie schimbată cu un teren viran	Au cerut ca terenul/locul/suprafața atribuit(ă) să fie schimbată cu un teren viran	Lexic, semantică: Substantivul <i>locație</i> cu sensul de <i>loc, amplasament</i> este un calc din engleză și nu poate fi folosit în acest context, sensul său fiind diferit în română: conform DEX, <i>locație</i> desemnează 1. Închiriere; chirie plătită pentru anumite lucruri luate în folosință temporară; 2. (Jur.) Contract prin care una dintre părți se

					obligă să procure și să asigure celeilalte părți folosința unui lucru pentru un timp determinat în schimbul unei sume de bani.”
TVR 1	23.IX, 20.20	<i>Telejurnal,</i> titraj	Președinte comisie externă, Senatul României	Președintele comisiei externe, Senatul României	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	23.IX, 20.26	<i>Telejurnal,</i> titraj	Târgu Mureș	Târgu-Mureș	Grafie: Substantivul propriu se scrie cu cratimă.
TVR 1	23.IX, 20.33	<i>Telejurnal,</i> Mihai Constantin	Astăzi eurodeputat Monica Macovei , care spunea că...	Astăzi eurodeputatul Monica Macovei , care spunea că...	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	24.IX, 07.20	<i>Telejurnal,</i> <i>Meteo,</i> scris pe ecran	Bucuresti Chisinau Varsovia	București Chișinău Varșovia	Grafie: lipsa diacriticelor.
TVR 1	24.IX, 18.20	<i>Interes general,</i> scris pe ecran	Director general New Century Holdings România	Directorul general al New Century Holdings România/ Director general la New Century Holdings România	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	24.IX, 18.21	<i>Interes general,</i> Sorin Burtea	Asta nu înseamnă că pentru cei care au de văzut ochi...	Asta nu înseamnă că pentru cei care au ochi de văzut...	Sintaxă: Topica inversată determină apariția unui enunț ambiguu și modifică structura expresiei.
TVR 1	24.IX, 18.26	<i>Interes general,</i> Sorin Burtea	Din cauza la bănci	Din cauza băncilor	Morfologie: Folosirea construcției prepoziționale cu <i>la</i> în locul dativului este un fenomen popular.
TVR 1	24.IX, 18.34	<i>Interes general,</i> Sorin Burtea	... pentru că este structura care este și faptul care se întâmplă		Clișee verbale, exprimare defectuoasă.
TVR 1	24.IX, 18.45	<i>Interes general,</i> Sorin Burtea	Credeți-mă!	Credeți-mă!	Morfologie: Verbele de conjugarea a III-a, cu infinitiv în <i>-e</i> , sunt accentuate pe radical; accentuarea pe flectiv (sufix) caracterizează verbele de conjugare a II-a, cu infinitiv în <i>-ea</i> .
TVR 1	24.IX,	<i>Telejurnal,</i>	Parlamentul unicameral	Parlamentul unicameral asigură	Punctuație: Înaintea conjuncției

	20.13	titraj	asigură cursivitatea legislativă dar nu este o reprezentare fidelă a voinței poporului	cursivitatea legislativă[,] dar nu este o reprezentare fidelă a voinței poporului	coordonatoare adversative se pune virgulă.
TVR 1	24.IX, 20.16	<i>Teledjurnal</i> , voce	Primisese aviz	Primise aviz	Morfologie: Forma corectă de mai-mulț-ca-perfect a verbului <i>a primi</i> este, la persoana a treia singular, <i>primise</i> .
TVR 1	24.IX, 20.24	<i>Teledjurnal</i> , voce	Înregistrare atribuită Al Quaeda	Înregistrare atribuită grupării Al Quaeda	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	24.IX, 20.29	<i>Teledjurnal</i> , titraj	Contabil șef CAR Suceava	Contabil-șef la CAR Suceava	Grafie: Substantivul compus se scrie cu cratimă. Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	25.IX, 18.30	<i>Europa ne privește</i> , scris pe ecran (siglă; persistă pe tot parcursul emisiunii)	Europa ne privește	Europa ne privește	Grafie: Lipsa diacriticelor.
TVR 1	26.IX, 20.12	<i>Teledjurnal</i> , titraj	Au început cazările în căminele studențești iar în acest an au prioritate bobocii	Au început cazările în căminele studențești[,] iar în acest an au prioritate bobocii	Punctuație: Înaintea conjuncției coordonatoare adversative se pune virgulă.
TVR 1	26.IX, 20.15	<i>Teledjurnal</i> , titraj	Director de programe fundația tineri pentru tineri	Director de programe la fundația/al fundației „Tineri pentru tineri”	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice. Punctuație: Nemarcarea între ghilimele, în italice sau cu majusculă a numelui unei fundații.
TVR 1	26.IX, 22.23	<i>Gala Crucii Roșii Române</i> , Iuliana Tudor	Am înțeles de la colegii mei că înțelegeți limba română	Știu de la colegii mei că înțelegeți limba română	Stilistică, lexic: repetiție.
TVR 1	26.IX, 22.28	<i>Gala Crucii Roșii Române</i> ,	Șef serviciu presă Automobile Dacia România	Șeful serviciului de presă la/din cadrul companiei Automobile	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice în exprimarea orală, care nu

		Iuliana Tudor		Dacia România	mai poate fi scuzată de lipsa spațiului pentru grafia completă pe ecran; greșeala atrage atenția asupra faptului că „prestigiul” unei astfel de exprimări crește și riscă să se extindă și în comunicarea orală din cauza frecvenței destul de mari în scris.
TVR 1	28.IX, 19.56	Sport, titraj	Puștii de pretutindeni, adoră acești „Zburători”	Puștii de pretutindeni adoră acești „Zburători”	Punctuație: Între subiect și predicat nu se pune virgulă.
TVR 1	29.IX, 20.41	Telejurnal, titraj	ANTI-IMPERIALIȘTI	ANTIIMPERIALIȘTI	Grafie: Conform DOOM ₂ , cuvintele care conțin prefixoide ca <i>anti-</i> , <i>super-</i> , <i>supra-</i> , <i>hiper-</i> se scriu legat, fără cratimă.
TVR 1	30.IX, 20.16	Telejurnal, titraj	Liderii PRM, M. Marinescu și C. Ștefănescu s-au bătut cu polițiștii comunitari în sala Consiliului General	Liderii PRM, M. Marinescu și C. Ștefănescu[,] s-au bătut cu polițiștii comunitari în sala Consiliului General	Sintaxă: apozitia se izolează prin virgule.
TVR 1	30.IX, 20.18	Telejurnal, titraj	Directorul Spitalul de Obstretică și Ginecologie	Directorul Spitalului de Obstretică și Ginecologie	Neglijență de tehnoredactare.
TVR 1	5.X, 20.26	Telejurnal, corespondentă	se așteaptă să obțină un procent de 10 la sută	se așteaptă să obțină 10 la sută se așteaptă să obțină 10 procente	Semantică: Pleonasm.
TVR 1	5.X, 20.28	Telejurnal, voce	oamenii legii au descins numeroase locații	oamenii legii au descins în numeroase locații	Sintaxă: Verbul <i>a descinde</i> se construiește cu prepoziția <i>în</i> .
TVR 1	5.X, 20.35	Telejurnal, prezentator – <i>Tema zilei</i>	veniți într-o săptămână sau într-o lună maxim	veniți într-o săptămână sau într-o lună maximum	Morfologie: forma <i>maxim</i> are valoare adjectivală, iar <i>maximum</i> , valoare adverbială.
TVR 1	5.X, 20.47	Telejurnal, voce	și-a sporit averea cu 625 milioane de euro	și-a sporit averea cu 625 de milioane de euro	Sintaxă: Lipsa prepoziției <i>de</i> , a cărei folosire este obligatorie după numeralele mai mari de 19 și după compusele care se termină în acestea. Greșeala este cu atât mai supărătoare, cu cât apare în exprimarea orală.

TVR 1	6.X, 14.20	<i>Teledjurnal,</i> titraj	Aurul și nu dolarul va fi folosit ca valoare de referință	Aurul[,] și nu dolarul va fi folosit ca valoare de referință	Punctuație: Lipsa virgulei înainte de conjuncția coordonatoare <i>și</i> , care are valoare adversativă în acest context.
TVR 1	6.X, 14.34	<i>Sport,</i> prezentatoare	o [ecsecuție] fantastică	o [egzecuție] fantastică	Ortoepie: Pronunțare greșită a lui <i>x</i> intervocalic,
TVR 1	6.X, 19.06	<i>Cei puternici înving,</i> Laura Cordun	la meciul de la Constanța, împotriva Serbiei, pe care ați pierdut-o	la meciul de la Constanța, împotriva Serbiei, pe care l-ați pierdut	Sintaxă: Dezacord al cliticului pronominal care reia substantivul <i>meciul</i> .
TVR 1	7.X, 19.46	<i>Sport,</i> voce	conducerea Stelei îl cheamă la servici	conducerea Stelei îl cheamă la serviciu	Ortoepie: Pronunțare greșită a substantivului, fără <i>u</i> final.
TVR 1	7.X, 20.26	<i>Teledjurnal,</i> corespondent	al doilea [ecsercițiu] aerian	al doilea [egzercițiu] aerian	Ortoepie: Pronunțare greșită a lui <i>x</i> intervocalic.
TVR 1	7.X, 20.30	<i>Teledjurnal,</i> prezentator – <i>Tema zilei</i>	au venit undeva la doisprezece mii de oameni	au venit undeva la douăsprezece mii de oameni	Sintaxă: Dezacord în gen al numeralului.
TVR 1	8.X, 19.44	<i>Sport,</i> prezentatoare	tricolorii s-au ambarcat la un zbor mai scurt de două ore	tricolorii s-au îmbarcat la un zbor mai scurt de două ore	Lexic: Formă greșită a verbului neologic, probabil prin analogie cu substantivul <i>ambarcațiune</i> .
TVR 1	8.X, 20.41	<i>Teledjurnal,</i> prezentatoare	pe site-ul lor de internet	pe site-ul lor pe pagina lor de internet	Semantică: Pleonasm.
TVR 1	8.X, 20.46	<i>Teledjurnal,</i> titraj	pentru studiul de fezabilitate al Canalului Dunăre-București	pentru studiul de fezabilitate a Canalului Dunăre-București	Sintaxă: Dezacord al articolului genitival <i>al</i> (care este acordat, în mod greșit, cu substantivul <i>studiu</i> , în loc de <i>fezabilitate</i>).
TVR 1	9.X, 19.43	<i>Sport,</i> voce	a evoluat excelent din cauza...	a evoluat excelent datorită...	Semantică: Locuțiunea prepozițională <i>din cauza</i> se folosește în contexte negative, iar prepoziția <i>datorită</i> , în contexte pozitive.
TVR 1	9.X, 19.43	<i>Sport,</i> subtitrare	Mutu este un jucător bun dar nu sacrific un jucător pentru el	Mutu este un jucător bun[,] dar nu sacrific un jucător pentru el	Punctuație: Conjuncțiile coordonatoare adversative sunt precedate, obligatoriu, de virgulă.
TVR 1	9.X,	<i>Teledjurnal,</i>	plante de cannabis	plante de canabis	Grafie: Substantivul nu se scrie cu

	20.30	titraj			dublu „n”.
TVR 1	9.X, 20.46	<i>Teledjurnal,</i> voce	un nor de praf a cărei compoziție a fost analizată	un nor de praf a cărui compoziție a fost analizată	Sintaxă: Dezacord în gen al relativului.
TVR 1	13.X, 14.34	<i>Sport,</i> titraj	Mirel Radoi	Mirel Rădoi	Grafie: Lipsa diacriticelor.
TVR 1	14.X, 9.00	<i>Teledjurnal,</i> titraj	Partidele din opoziție îl vor premier pe Klaus Johannis iar PD-L îl dorește pe Emil Boc	Partidele din opoziție îl vor premier pe Klaus Johannis[,] iar PD-L îl dorește pe Emil Boc	Punctuație: Conjunțiile coordonatoare adversative sunt precedate obligatoriu de virgulă.
TVR 1	16.X, 18.32	<i>Interes general,</i> prezentator	numai să aibe unde să se culce	numai să aibă unde să se culce	Morfologie: Formă greșită de conjunctiv a verbului <i>a avea</i> .
TVR 1	16.X, 18.32	<i>Interes general,</i> prezentator	nu mai vrea să mai se întoarcă	nu mai vrea să se mai întoarcă	Sintaxă: Topică greșită a semiadverbului <i>mai</i> .
TVR 1	16.X, 18.40	<i>Interes general,</i> prezentator	Credeți-mă , domnu’ Oniță	Credeți-mă , domnu’ Oniță	Morfologie: Verbele de conjugarea a III-a, cu infinitiv în <i>-e</i> , sunt accentuate pe radical; accentuarea pe flectiv (sufix) caracterizează verbele de conjugare a II-a, cu infinitiv în <i>-ea</i> .
TVR 1	16.X, 18.48	<i>Interes general,</i> prezentator	este cea care trebuie să aibe mai puține	este cea care trebuie să aibă mai puține	Morfologie: Formă greșită de conjunctiv a verbului <i>a avea</i> .
TVR 1	16.X, 18.48	<i>Interes general,</i> prezentator	nu mai ne vede în Occident nimeni	nu ne mai vede în Occident nimeni	Sintaxă: Topică greșită a semiadverbului <i>mai</i> .
TVR 1	16.X, 18.49	<i>Interes general,</i> prezentator	cred că sunt lucruri care ar trebui să le decelăm mai tare	cred că sunt lucruri pe care ar trebui să le decelăm mai tare	Sintaxă: Lipsa prepoziției gramaticalizate <i>pe</i> , care marchează relativul complement direct.
TVR 1	16.X, 19.50	<i>Sport,</i> voce	în fața unei echipe pregătită pentru...	în fața unei echipe pregătite pentru...	Sintaxă: Lipsa acordului în caz al adjectivului participial.
TVR 1	16.X, 20.28	<i>Teledjurnal,</i> scris pe ecran	Premierul moldovean Vlad Filat a primit două telefoane de amenințare	Premierul moldovean[,] Vlad Filat[,] a primit două telefoane de amenințare	Punctuație: Lipsa virgulelor care izolează apozitia.

TVR 1	17.X, 13.14	<i>De la Est la Vest,</i> Bogdan Chirieac	Care au fost principalele rezultate ale (...) și a politicii dumneavoastră	Care au fost principalele rezultate ale (...) și ale politicii dumneavoastră	Sintaxă: Dezacord al articolului genitival.
TVR 1	17.X, 13.17	<i>De la Est la Vest,</i> Bogdan Chirieac	Fix în domeniul economic vroiam să trecem acum	Fix în domeniul economic voiam să trecem acum	Morfologie: Forma de imperfect <i>vroiam</i> este un hibrid între <i>voiam</i> (de la verbul <i>a voi</i>) și <i>vream</i> (de la verbul <i>a vrea</i>).
TVR 1	17.X, 18.31	<i>Sport Plus,</i> voce	să fie de maxim 1 km	să fie de maximum 1 km	Morfologie: forma <i>maxim</i> are valoare adjectivală, iar <i>maximum</i> , valoare adverbială.
TVR 1	17.X, 18.42	<i>Sport Plus,</i> titraj	Nicusor Pascu	Nicușor Pascu	Grafie: Lipsa diacriticelor.
TVR 1	17.X, 18.47	<i>Sport Plus,</i> titraj	Mihai Stoichita	Mihai Stoichiță	Grafie: Lipsa diacriticelor.
TVR 1	17.X, 18.47	<i>Sport Plus,</i> titraj	Petru Grigoras	Petru Grigoraș	Grafie: Lipsa diacriticelor.
TVR 1	18.X, 10.19	<i>Echipa verde,</i> titraj	proprietar eoliană	proprietar de eoliană proprietarul unei eoliene	Sintaxă: Lipsa marcării relațiilor sintactice.
TVR 1	18.X, 10.30	<i>Pur și simplu delicios,</i> prezentator	mergeți acuma în garderopă	mergeți acuma în garderobă	Ortoepie: Pronunțare greșită a substantivului neologic de origine franceză.
TVR 1	18.X, 10.51	<i>Spune-mi ce te doare,</i> Irina Reisler	cum știu peștii-doctor să facă manechiura	cum știu peștii-doctor să facă manichiura	Ortoepie: Pronunțare greșită a substantivului neologic de origine franceză.

RECOMANDĂRI

„fata aceea foarte frumoșică care...” (TVR, 18.X, 10.30) – recomandat: *fata aceea foarte frumoasă care*